

SURVIE

Ces gilets sont pourvus de poches pour y glisser des sachets rafraîchissants ou chauffants. À ceux-ci j'ai substitué des sachets remplis de bribes de pages de dictionnaires broyés car je sens que si maintenir un certain équilibre thermique est nécessaire à l'organisme, garder un contact physique avec la lettre substantielle est tout aussi nécessaire à l'intelligence.

サイバイバル

作業用のベストには保冷材やカイロを入れる内ポケットがついている。このインスタレーションでは、内ポケットにシュレッダーにかけた辞書のページを詰めた。体温維持が身体にとって必要であるように、文字との恒常的な接触も知性には欠かせない。

Survival

These vests are designed with pockets to slip refreshing or heated bags. I substituted them with bags filled with scraps of shredded dictionary pages because I feel that if maintaining a certain thermal balance is necessary for the body, maintaining physical contact with the substantial letter is just as necessary for our intelligence.